

INFORMAZIONI PERSONALI

Usai Antonella

ESPERIENZA
PROFESSIONALE

09/2016 – in corso

Educatrice e compagno adulto di adolescenti e giovani adulti nello spettro autistico con bisogno di supporto non intensivo presso la cooperativa Giuliaparla

- tutor universitario e tutor scolastico
- facilitatore di vita
- gestione quotidiana di obiettivi specifici di autonomia, socializzazione, orientamento, ecc., all'interno del progetto di vita delle persone con autismo
- Responsabile ed operatrice nel progetto "Autbnb", progetto di agenzia turistica ed immobiliare gestita e rivolta a persone con autismo che prevede un percorso di formazione e avviamento al lavoro, la creazione di uno staff con persone nello spettro e la realizzazione di percorsi formativi professionalizzanti, di percorsi di visite guidate, l'organizzazione di soggiorni, la gestione di bnb, la gestione di un bar.
- Progetti di PMI (progetti di inclusione scolastica di persone nello spettro autistico) presso diverse scuole di Roma (scuole medie e licei) per accompagnare il percorso di inclusione scolastica dei ragazzi adolescenti nello spettro autistico seguiti negli interventi individuali
- Responsabile ed operatrice nel progetto "indovina chi viene a cena" rivolto ad un gruppo di giovani adulti autistici per implementare le loro abilità sociali e autonomie personali e domestiche (2016-2020)
- Operatrice nel progetto Coppia Tutor- progetto di educazione all'affettività organizzato dalla Cooperativa Giuliaparla e finanziato dalla Tavola Valdese (2017-2018)
- Progetto "**Quasi amici**": Educatrice nel ruolo di compagno adulto all'interno del progetto rivolto ad un gruppo di adolescenti nello spettro autistico (con bisogno di supporto lieve) per implementare le loro abilità di socializzazione (2017)

09/2019- 06/2021

Progetto "Pensami Adulto"- Progetto della regione Lazio ("Lazio Crea") in collaborazione con l'università La Sapienza, facoltà di Psicologia, Dipartimento di Psicologia dei processi di sviluppo e socializzazione.

- Docente del progetto di intervento di PMI (Interventi mediati dai pari) presso l'Istituto Professionale per l'Enogastronomia e l'Ospitalità Alberghiera Vincenzo Gioberti, per adolescenti nello spettro autistico che ha come obiettivi una maggiore consapevolezza della diversità, favorire l'inclusione scolastica tra compagni di classe, fornire supporto ai ragazzi e al corpo docente, strategie di intervento, programmi scolastici adattati alle singole esigenze attraverso una serie di incontri con le classi.

06/07/2015–17/07/2016

Operatore specializzato in adolescenti e giovani adulti nello spettro autistico presso L'Itas-Garibaldi

- **Progetto Work in Rome**: educatrice responsabile del corso professionalizzante per giovani con disabilità intellettiva (affiancamento dei ragazzi con autismo all'interno del corso e monitoraggio del progetto supervisionato dal Dipartimento dei Processi di Sviluppo e Socializzazione (DPSS) - Facoltà di Medicina e Psicologia - Università la Sapienza).
- Itas-Garibaldi - **Summer Camp Kids**: Centro estivo per i bambini autistici (con bisogno di supporto non intensivo) e non dai 4 agli 8 anni, Roma

Attività ludiche ed educative (proposte anche in francese).

Curriculum vitae

01/07/2015–25/07/2015

Tirocinio

Casa delle Autonomie - Itas Garibaldi, Roma

Attività di monitoraggio del lavoro serale in trattoria dei ragazzi autistici accompagnati dai loro operatori e peer.

15/06/2015–19/06/2015

Operatrice

A.S.D. L'Auriga Onlus-Centro di Attività Equestri Integrate, Roma

Centri estivi con bambini dai 7 ai 12 anni:

- Attività con i cavalli e i pony (avvicinamento al cavallo/pony - pulizia - sellaggio - percorsi di gimkana da terra e in sella - comunicazione non predatoria)
- Atelier artistici (creazioni di oggetti legati al mondo dei cavalli)

01/10/2013–30/04/2014

Insegnante di italiano come lingua straniera (scuola media e superiori)

Ecole Alsacienne - Francia, Parigi

- Docente di italiano come lingua straniera presso le classi di scuola media e di liceo.
- Viaggio scolastico in Italia (scambio col liceo classico *Tito Livio* di Padova) con la classe del penultimo anno.

01/02/2011–30/06/2013

Insegnante di italiano e direttrice amministrativa e pedagogica

EGSH-Cours Etienne Geoffroy Saint-Hilaire (liceo privato e classi preparatorie per le Grandes Ecoles)

- Francia, Parigi

- Insegnante di italiano
- Direttrice pedagogica (organizzazione e coordinamento della vita scolastica, della relazione con genitori-studenti e docenti, organizzazione dei corsi di sostegno pomeridiani, coordinamento dei professori, organizzazione delle gite scolastiche e delle attività extra-scolastiche)
- Responsabile del sito internet, del portale SCOLARIS e del sito Facebook della scuola
- Responsabile della disciplina degli studenti
- Responsabile della biblioteca scolastica

01/09/2008–30/06/2009

Insegnante di italiano come lingua straniera

Istituto Italiano di Cultura - Francia, Parigi

- Insegnante di lingua e cultura italiana a studenti universitari e adulti
- Membro della commissione del CILS e CELI

- 01/10/2006–30/06/2007 **Insegnante di lingua e letteratura italiana**
Università di Roma Tor Vergata - Facoltà di Lettere, Roma
- Insegnante di lingua e letteratura italiana (seminari all'interno dei corsi magistrali)
 - Docente di italiano presso lo SCILICET (Servizio per la competenza e l'incremento della lingua italiana - Corso erogato per il Triennio)
 - Docente di italiano presso i corsi estivi destinati agli studenti stranieri organizzati dalla Facoltà
- 01/10/2004–30/04/2005 **Assistente di lingua straniera**
Academie de Paris - Francia, Parigi
- Assistente di lingua italiana presso due licei (Sophie-Germaine e Victor Hugo) e una scuola media (César Franck):
- conversazioni e corsi di lingua e letteratura in collaborazione con gli insegnanti.
- 1997–2003 **Insegnante di italiano**
Lezioni private
- Lezioni private di lingua e letteratura italiana per studenti italiani e stranieri

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

Master di II livello

- 01/02/2015– 10/11/2015
- Master di II livello in Disturbi dello Spettro Autistico in Adolescenza**
Facoltà di Medicina e Psicologia - Università della Sapienza di Roma, Roma
Voto finale: 110 e lode
- 01/10/2014–30/04/2015 **Corso di formazione in Operatore della Riabilitazione Equestre**
AICOTE presso A.S.D. L'Auriga Onlus - Centro di Attività Equestri integrate, Roma
- 27/10/2014–31/10/2014 **Corso di formazione professionale in "Mediazione animale e disturbi dell'apprendimento"**
Institut Français de Zoothérapie, Velanne
- L'intervento mediato dall'animale e i disturbi specifici dell'apprendimento.
- 08/05/2012–09/05/2012 **Corso di formazione: Come comunicare con la stampa**
Actual Public Relations, Parigi
- Come creare un dossier de presse
 - Come rivolgersi ai giornalisti
 - Come redigere un buon comunicato stampa
- 01/07/2011–11/07/2011 **Corso di formazione per l'insegnamento ai ragazzi precoci**
Cours EGSH, Parigi
- Imparare a riconoscere le capacità e le specificità dei ragazzi precoci (con QI superiore alla media)
 - Come adattare il programma didattico per aiutarli a superare i problemi di metodologia e valorizzare il loro potenziale.
- 2006–2010 **Dottorato in Italianistica in cotutela Italia-Francia** Dottorato
Università di Roma Tor Vergata e Università di Parigi Sorbonne Nouvelle, Roma-Parigi

Argomento della tesi: *Essere se stessi e un altro in una lingua straniera. Giorgio de Chirico e Alberto Savinio, l'esperienza linguistica e identitaria tra Francia e Italia.*

- 2004–2006 **Master di II livello in lingua e letteratura italiana**
Università Sorbonne Nouvelle, Parigi
Argomento della tesina: *Alberto Savinio entre espace réel et mémoire littéraire.*

- 1999–2004 **Laurea in Lettere Moderne**
Università Tor Vergata, Roma
Tesi : *Il mito nell'opera letteraria e pittorica di Alberto Savinio*
Voto finale: 110 e lode

- 1994–1999 **Maturità Classica**
Liceo Classico Giulio Cesare, Roma

COMPETENZE PERSONALI

Lingua madre italiano

Altre lingue

	COMPRESIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
francese	C2	C2	C2	C2	C2
inglese	C1	C1	B2	B2	B2
coreano	A1	A1	A1	A1	A1

Livelli: A1 e A2: Utente base - B1 e B2: Utente autonomo - C1 e C2: Utente avanzato Quadro Comune Europeo di Riferimento delle Lingue

ULTERIORI INFORMAZIONI

Attività di traduzione

Dal 2008

Componente di CIRCE – Centre Interdisciplinaire de Recherche sur la Culture des Echanges (Université Paris 3 Sorbonne Nouvelle), diretto dal Prof. Jean-Charles Vegliante per la traduzione:

- della poesia italiana contemporanea (<http://uneautrepoesieitalienne.blogspot.com/>)
- delle poesie edite e inedite di Lorenzo Calogero (<http://www.lorenzocalogero.it/rivista-on-line/>)
- dei Canti di Giacomo Leopardi, progetto europeo del CNSL-Centro Nazionale di Studi Leopardiani

(<http://circe.univ-paris3.fr/Seminaires.html>)

Convegni internazionali

2010 ADI (Associazione degli italianisti italiani), La letteratura degli Italiani 2. Rotte, confini, passaggi, Genova 15-18 settembre 2010: Giorgio de Chirico, la poetica metafisica tra scrittura e pittura

2009 CIRCE (Université Paris 3 Sorbonne Nouvelle) L'Italie Vue d'ici, Parigi, 14 marzo 2009: Italia Nova: la polémique s'enflamme

2009 Università di Roma Tor Vergata «Padri e figli», (testo arti metodologia ricerca), Roma 23-25 febbraio 2009: De Chirico, l'ingombrante assenza di un padre

2007 Università di Roma Tor Vergata «Percorsi della memoria », (testo arti metodologia ricerca), Roma 14-16 marzo 2007: Alberto Savinio : tra memoria biografica e memoria letteraria

Attività Amministrative

febbraio 2011 - giugno 2013 Cours EGSF, Parigi: directrice pédagogique della scuola

(organizzazione dei corsi di sostegno pomeridiani e coordinamento dei professori responsabili di tali corsi; animatrice del sito internet, del blog e della pagina Facebook della scuola; responsabile della disciplina degli studenti; organizzazione delle uscite extra-scolastiche, responsabile della biblioteca)

2008-2009 Istituto Italiano di Cultura di Parigi: organizzazione pratica degli esami del CILS e del CELI

2007 - 2010 Università Paris III: organizzazione pratica dei seminari CIRCE e del convegno internazionale *Le Découvrement infini. Dynamique du dévoilement par l'écriture*, organizzato da LECEMO (*Les Cultures de l'Europe Méditerranéenne Occidentale face aux problèmes de la modernité*) e CIRCE, Parigi, 8 e 9 ottobre 2010. Redazione del resoconto finale disponibile sul sito CIRCE (<http://circe.univ-paris3.fr/colloque.html>) et sul sito dell'Università di Paris 3 (http://www.univparis3.fr/97373050/0/fiche_actualite/&RH=ACCUEIL)

Pubblicazioni

In corso di pubblicazione

- *Giorgio de Chirico, la poetica metafisica tra scrittura e pittura*, in ADI *La letteratura degli Italiani 2. Rotte, confini, passaggi*.

- *Giorgio de Chirico, la poetica metafisica tra scrittura e pittura e Teatro nel teatro tra Pirandello e Savinio*, in «Pirandelliana» rivista internazionale di studi e documenti, Fabrizio Serra Editore, Pisa - Roma

Libri pubblicati

Il mito nell'opera letteraria e pittorica di Alberto Savinio, Edizioni Nuova Cultura, Roma, 2005

Articoli pubblicati

Italia Nova: la polémique s'enflamme, in "L'Italie vue d'ici. La traduction-migration", a cura di Ada Tosatti e Jean-Charles Vegliante, l'Harmattan, 2012

- *Nouvelle vague pirandelliana a Parigi*, in «Pirandelliana», rivista internazionale di studi e documenti,* n. 4, 2010, pp. 161-172, Fabrizio Serra Editore, Pisa - Roma

- *Se trouver a Parigi e Ce soir on improvise*, in "Pirandelliana", rivista internazionale di studi e documenti, n. 3, 2009, pp. 123-125 e pp. 126-128, Fabrizio Serra Editore, Pisa - Roma

- *Introduction à une vie de Mercure : ecrasi saviniana*, in «Sincronie», rivista trimestrale di letterature, teatro e sistemi di pensiero, Vecchierelli Editori, Roma, Anno XI, fascicoli 21-22, gennaio-dicembre 2007, pp. 199-204

- *Alberto Savinio: la biografia come una conversazione*, in «Sincronie», rivista trimestrale di letterature, teatro e sistemi di pensiero, Vecchierelli Editori, Roma, Anno X, fascicolo n.19, gennaio-giugno 2006, pp. 63-74

- *Alberto Savinio: recenti contributi critici*, in «Sincronie», rivista trimestrale di letterature, teatro e sistemi di pensiero, Vecchierelli Editori, Roma, Anno IX, fascicolo n. 16, luglio-dicembre 2004, Alberto Savinio: recenti contributi critici, pp. 179-183

une autre poesie italienne@blogspot.fr : La traduction d'après nature : traduction d'un paysage de la poésie italienne contemporaine à l'ère numérique Italies, in *Poeti d'oggi / Poètes italiens d'aujourd'hui*, Université de Provence, Aix-en-Provence, n. 13, 2009, pp. 339-341

- *L'artiste face à son œuvre: reprises et variations "néo-métaphysiques*, in «Dossier de l'Art», Edition Faton, Dijon, n. 160, février 2009, pp. 62-70

- *De Chirico et son musée imaginaire*, in «Dossier de l'Art», Edition Faton, Dijon, n. 160, février 2009, p. 72

De Chirico, l'ingombrante assenza di un padre, in «Padri e figli», (testo arti metodologia ricerca) Atti del convegno interdisciplinare 23-25 febbraio 2009, Azimut, Roma, 2009, pp. 265-272

- *Alberto Savinio : tra memoria biografica e memoria letteraria*, Università di Roma Tor Vergata « Percorsi della memoria », (testo arti metodologia ricerca) Atti del convegno interdisciplinare 14-16 marzo 2007, Azimut, Roma, 2007, pp. 177-243 **pubblicazione online: *Il Capitano Ulisse di Savinio. Storia di un lungo ritorno***, (materiale didattico del Master) Università di Roma Tor Vergata - (Scuola Iad

- Istruzione a distanza) - Master CLA : http://web.scuolaiaad.it/index.php?option=com_content&task=view&id=930 http://web.scuolaiaad.it/index.php?option=com_content&task=view&id=709&Itemid=400 2008

Interessi e Hobbies

Cultura: appassionata di teatro e cinema (in particolare il cinema americano degli anni 50-60 e i film indipendenti), di mostre d'arte e di fotografia, di concerti di musica classica, jazz e rock. Partecipazione a concorsi letterari di poesia e narrativa. Sport praticati a livello amatoriale :

equitazione, taekwondo, pattinaggio artistico, danza classica e moderna, nuoto, pallavolo e vela. Amante dei viaggi